

آبونه شرائطی

مالک عماییه د سندلکی (۶۵) ، الق
آیانه (۲۵) غروشد .
مالک اجنبیه د سندلکی (۱۷) ، الق
آیانه (۹) فرانقدر .

اداره هنر

باب عالی جاده سنده دائرة مخصوصه

امطارات

آبونه بدل پشندو .

§

ملکه موافق آثار معمونیه قبول
اولنور . درج ایدلهین یازیل اعاده
اولو ناز .

دینی، فاسی، علمی، ادبی، سیاسی هنرهاق جموعه اسلامیدر.

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

صاحب و مدیر مسئول: ح. اشرف ادیب

ابعون اهدکم سبیل الرشاد

٩ كانون ثانی ١٣٢٩

پخشنه

١٣٣٢ صفر ٢٥

عدد ٢٨٥

دینی، مدنی، معارفی، حیات و معيشی حسن امتزاج ایدههین
مات جانلی، قوتلی برهویت ملیه ابرازینه مقدر اوله من، یاشایه من.

افراد اهالیز، عنعنات ملیه ایله تعلیمات دینیه آراسنده کی امتزاج
دستوری کشف و تطبیق - خصوصنده خازق العاده برمهارت کوستره کلد.
کاری حاله، مع التأسف ملتک طالعیز لکنه قارشی علمیله، فکر لیله
کسب امتیاز ایدن منور طبقه من او تهدیه بخخصو صده اهلیتیز لک
ابرازندن حالی قنادی، دینیز لک، ملیتیز لک، وطنیز لق عادتا بر شی
ظن او نیور؛ بویله لیزینه متقدکر، فیلسوف نامی ویریلیور دی .
ملکتیز ک، ملیتیز ک روحیز دوره زنده تورهین بو زوالیسل،
ملکت، ملت ایچون پل مهم ضرولی ایراث ایتمشلدر. هنوز برهویت
منیه کوسته مین برملت ایچنده، حیاتدن بیقلنق اساسی او زرینه قورو لان
یا کلش فد. یه عائد فکر لک انتشار ایمه سی سوء طالع نتیجه سندن
با شقه بشی، اولماسه کرک . فکر دینی، فکر ملی بی سوندره ن ذهابل
اکثریت ا. تباریله دوره تکاملیه سی کیرو ب احاطه باشلامش ملیتل
ایچنده ظهور ایدو که، انقراض و تقسیخ علم و فن شکنده تظاهر ایدن
بر مقدمه ای، دیکدر . فقط بز ایسه هنوز بو استه نیلمه مین دوره
تکامله وارد مدق؛ بز ایسه هنوز ملیتیز ک، ملیت اسلامیه منی تامیله
تشکیل و تأسیس ایده ملک، بز هنوز ملیت تکامله نک مظہر اولدیغی
نعمتلره نائی اوله مدق . بز، حالا یول او زرنه بولنیورز . انکچون
مقصدده ا. مدن عالم اخلاق کوستیر و بوكا میدان ویر ایسه ک چوق
یازیق اولوز . بناءً علیه بزم بخخصو صده متیقظ بولنیغلمز لازم در. بز
وطنس لغه، دینیز لک، خلاصه ملیتیز لکه قارشی بوتون قویز له قارشی
کله لی بز . بز بخخصو صده عنم وثبات کوستیر ایسه ک، مو قیتمز محقق ددر.
ملیتیز لک وادیسنده تأسیس ایدن ضعیف ذهنیتکار نکنیدلکار ندن سو نوب

جهاد اکبر : کنج مسامانلیق
هرهانکی بر عاملک تأثیری آلتنده اولورسون بو کونک کنجلر لیله
دونک کنجلری آراسنده بویوک بر فرق و اویزه دونک مرائی، مسلکیز،
بھر کیز، عینی زمانده دینیز، ملیتیز کنجلری برینه بو کونک قلبی
فکر ملی و دینخایله چار پنهانه باشلایان یکت کنجلری قائم اویور. دینیز،
وطنیز، ملیتیز، عینی زمانده متعصب اولان اسکلکت بر سه، وطن
وملتی سهور متدین . عینی زمانده منور بز کیلک کایور شرائط مقسیخه
او زرینه تأسیس ایدن اسکی ذهنیتکار پوش پوش بوزولپور . در بدر
قلبل جربان ملی به اویق مجبوریتی حس ایدیور . تأسیس ایده لی بری
وطنیز لق، دینیز لک، ملیتیز لک جربانی حاضر لامقه مشغول اولان
معارف عمومیه مین بیله آغیر آغیر اویسده و وجهه استقامتی تبدیل
ایدیور؛ فطری مایتیز لک جربانی اداره ایدن اهالینک آرزولینه
تایبل کوستیور . پروغر امریکی آز چوق ملی له شدیریور . ملی درسلر
علاوه ایدیور . معلومات دینیه درسلری ایچون سائر علمی درسلر قدر
ساعت آیریور . معلومات دینیه معلمینی سائر معلم ایله مساوی
طویور . بو وادیده یکی، فائدہ لی کتابلر یازمک ایچون مسابقه لر ترتیب
ایدیور . بو حال ارباب معارف و طبقه هنوره ایله ملت واهالی اراسنده
پک او قدر قوی ایله بر خط اتصال بولنیغی از اهه ایدن .
صوک کونلوده عهمانلیق عالنک او ته سندنده برو سندنده پارلامنده اولان
انتباه ملی، انتباه دینی جربانلری کسب و سعی ایتدیکه، بو جربان اسکی
بی سود تعصب شکاندن چیق و بده، معقول، منور، فقط جانلی بر چیزه
کیردیکه، طبقه فاضله و ارباب معارف ایله ملت آراسنده کی اتصال البت
دها زیاده صمیمیت کسب ایده جکدر. هم بویله اولمالیدر. خارجدن
آل دیغمس معارف دینیز، مدنیتیز ایله: حیات و معاشریت ایله بونلارده قاینامی،
بر له شمه لیدرلر .

اول امر ده مؤلفک آیات کریمہ و احادیث شریفه حقنده نہ کی بر پرسیب قبول ایتیکنی او کرنک ایستدک ، اربابنک معلومی اوله جنی وجهه بر قیمت علمیه بی حائز اولاًق سؤالاریزه هیچ بر جواب ویره مدی ۰

انصاف ایدیکنر ، پرسیب بیلنمیان بر دلیل ایله نصل مدلوله انتقال او نور ؟ هانکی مسلک فلسفه بوکا مساعدر ؟ هانکی علم بونی تجویز ایدر ؟ قرآن کریم و حدیث شریفک حجت اولیسی حقنده هیچ بر معلومانی اوله جنی حاله انلر ایله نصل احتجاج ایدر ؟ بوراسنی غریب بونیور میسکر ؟ مؤلف پرسیب حقنده بر جواب ویره مشن اولسیدی مباحثه من آیات و احادیث شریفه نک اقسامه انتقال ایده جک ایدی ؟ اکر اکاده جواب ویره مشن اولسیدی ، ایشته اول وقت مباحثه تقدیمه یوں آچیله ش اوله جنی ایدی ، آرتق کندوسندهن صورت استنباطی و مذهبی موجنجه صورت استدلالی صوره جنی ایدک . ادله شرعیه بیلمدیکی ، اصول شرعیه دن بی خبر اوله جنی ظاهر اولونجہ نصل مناظریه اهل اولور ؟ دلیل علمی بی مستند اولیان مسائلک هانکیسی تعداد ایدم ؟

هایدی نونه اولنچ اوزرہ تعین ماده ایده رک بر قاج مسئله سنی بیان :

ایدم :

۱ — مؤلف ۳۸ صحیفه نک نہایتندہ : «قوم عتیق ارکان دینی بش شیئه یعنی صوم ، صلاة و حج و زکا و کله شهاده حصر ایدرلر» دیور و ۵۲ صحیفه دده ارکان دینی عقل ، کله شهادت دیه کوستیور .

رد .— مؤلفک بوسوzi حدیث شریفه تمامیه مخالف در . «قال رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم . بخ الاسلام علی حسن شهادة ان لا اله الا الله و ان محمد رسول الله واقم الصلاة و ایتاء الزکاۃ والحج و صوم رمضان .— بخاری » حدیث شریف ، تمامیه قوم عتیق عد ایتیکی ذواتک عقائدینه موافق و قوم جدید عد ایتیکی کسانک عقائدینه مخالف در .

۲ — ۳۹ صحیفه دده : « قوم عتیق حقنده کافه معاملات و حرکات اوامر قرائیه و احادیث نبویه خلافنده اولسیده کندیلرینه برکوی ، حابی ، شافعی ، کنز ، منیة المصلی ، مالکی ، فتاوی ، حنبلی الى آخره کی بر طاقم کتابلری دستور العمل اتحاذ ایدرلر » دیور .

رد .— مؤلفک بوراده بولیه بر طاقم اسامی بی تعداد ایتمه سندہ هیچ بر قیمت علمیه یوقدر ، بوراسنی اهلنه عرض ایدیورز . قوم عتیق کوستدیکی ذوات عنده کتابلر انجق بر رهبردر . شرعاً موافق ایسه قبول او نور . یو خسیه قبول اولونماز . حتی اصحاب کرامک بیله مجرد رأیلریه خبر ویردکلری خصوصده اتباعه مجبوریت یوقدر . فخر المرسلین افندیزدن ماعداً سنک قولی هم اخذ او نور هم ترک او نور ، دائمًا قولی اخذ او نوب اصلاً ترک او لونیان ذات : انجق خاتم الانبیا افندیز حضرت لریدر . قال الله تعالی : وما اتاكم الرسول فخذوه .

مؤلفک بوسوzi علم کلامه ، اصول فقهه ، تاریخ علومه تمامیه مخالف در .

کیدرلر . قوتلی ، جانلی بر جریان مل او کنده ، اسکی . بوزوق ، حیاتدن اوصاص اثری اولان ملیتسنلک فکری البت دیکیش طودوره من . برده جریان ملیمزک او کنده دینسنلک ، ملیتسنلک فکری نقدر مضر ایسه ، بی سود قاره تھسب ده او قدر ضرر لیدر . چونکه هایکی ده جریان ملی یه قارشی قورولیش سیاه ، قرمزی مانهر دیمکدر . بناءً علیه بیکون ملکتیمزدہ قوتلی بر جریان ملی اسلامی اویندیرمک ایسته یتلرک برخی وظیفه لری بوسیاه ، قرمزی تعصیلری ییقوب یرینه دینک ، مدنیت ملیه و عنعنہ مزک بر لشمه سی و قاینامه سی صورتیه حصوله کان رفکر ملی اسلامی اقامه ایتمک او بله لیدر . بو فکر ملی ده بتوون اسلام قاره دشمنلر ایمه لیدر . بیکون ملیه و عنعنہ مزک بر لشمه سی و قاینامه سی صورتیه حصوله کان رفکر دشمنلریه کوکس کوکس کله رک دین ، ایمان ، ملت ، علم قوتلرندن استمداد ایده رک چار پیش مهملی ، مجاھده ایتملی . بیکون کی جهاد اکبرده ایشته بوندن عبارت اولسے کرک .. والذین جاهدوا فینا لنه دینهم سبلنا .

حالم ثابت

مدافعت دینیه

عجیبداه افغانی مدافعتی م . ج . افتندی یه !

اجتہاد مجموعه سنک ۸۷ نومروی نسخه سندہ کی مکتبہ کزی او قودم ؛ ۲۷۷ نومروی سینی الرشاد نسخه سندہ کی محاوره دن طولای عبیداہ افغانی اسکات والزام ایدن و فماهیت علمیه سی حقنده قاریئنہ بر فکر ویرن رفقاء عاجز لری ده داخل اوله جنی حاله تعریضه قائلیشیور سکنر ! عبیدالله افغانی نک جواب دن عاجز قلمسندن بحث ایتیوب کتابک مندرجاتی حقنده هنیان دینلرک ایحباب ایتمیه جکنی ، کتابدہ آیات کریمہ و احادیث شریفه ایله جهادک فضائیلندن بحث اولونش ایدوکنی ، تنقید او نه حق اولان جهتارده تعین ماده ایده رک اکا قارشو ادله شرعیه ایله جواب ویرلسی لازم کلیدیکنی بیان ایدییور سکنر !

محاوره مزدہ یازدی جنی او زرہ عبیدالله افغانی حقنده جم القابر حکمده بولوندق ، معهود کتابی او قودم ، انى قوانین مؤیدہ الامیه ایله ، قواعد جلیله شرعیه ایله قابل تطیق بولندق ، کتابه اهیت بیله ویرمده . چونکه علمی بر سوز یوق ایدی .

وقتا که مؤلف سینی الرشاد اداره خانه سنه کلدي ، ارامزدہ بر محاوره جریان ایتدی . محض ماہیت علمیه سی حقنده بر فکر ویرمک مقصدیله محاوره بی عیناً یازدق ، یو قسہ کتاب حقنده تنقیداته حاجت کورمده . بونصوصی ، محاوره مزدہ تصریح ایتیکمز حاله سرگشته بر واڈی یه سوق کلام ایمه کز قواعد فلسفیه ایله قابل تطیق او لوری ؟ بزر بوباده قواعد فلسفیه یه رعایت ایتدک ، تحلیل قاعده سی تطیق ایتدک .

روسیه ادیان و مذاهب مدیریتیک تاسیبی؛ داخلیه نظامیانک مساعدده‌ی اوزرینه مقتیلک مقامی طرفندن حرکات مليه به پک آز اشتراک ایدن مختلف من اکزدکی علمادن بعضیانه دعوتنامه‌لر کونده‌یلدی. ۱۹۱۳ سنه‌ی کانون اولنک ۱۴ نجی کونی او فا شهرنده کائن محکمه شرعیاده حاضر بولنوق لزومی یازیپوردی.

حقیقتاً مذکور تاریخنده روسیه‌یک مختلف شهر و قصبه‌لرندن کان امام و حضرت [۱] لر صباح ساعت دو قوزده محکمه‌نک بویوک صالحنده حاضر بولنمشلردی. مقتی حضرت‌لری ده کلدی؛ ریاست موقعی اشغال ایتدی. اعضالرندن عنايت الله کابکای، حسن عطا محمد، نور محمد ماملی حضرت‌لری ده کنندی یرلرینه او توردیلر. مقتی حضرت، مجلسک کشادی حقنده‌کی فرمانی بالذات قرائت ایستدی. صوکرا دعوته اجابت ایدوب مجلس مشوره اشتراک ایتمک او زره حاضر بولنان امام و حضرت‌لریک اسلمری او قوندی: «آخوند حاجی احمد بن عبد‌الظاهر رحمانقول، آخوند ظریف بن شاکر یونس، عبدالله بن شاکر یونس، عبدالله بن حسن شمس‌الدین، آخوند جمال‌الدین خورامشا، آخوند شاکر بن ولی‌الله غفار، حسن بن صالح‌طاهر، مسعود عیبد‌الله عطاء‌الله بن عبدالله، جلال‌الدین بن نجم‌الدین، آخوند عیبد‌الله بن صالح‌طاهر، یوسف بن حیدا‌الله سعید، میرزا عبدالرحمن بن عبدالجبار زیر، صفا بن به‌الدین، آخوند حاجی محمد عبد‌الغفور، عمر بن حکمت‌الله بکای، عبدالوکیل مسلیم» امام اندی و حضرت‌لردن عبارت ایدی.

مذاکره کیزلى جریان ایده‌جک اولدیگنندن مدعو اولیانلر صالحی ترک ایتدیلر. مقتینک اشارتی اوزرینه آخوند جمال‌الدین خورامشا قرآن کریم تلاوت ایتدی. مسلمانلره شنقتلی اولیسی ایچون ایپراطوره دعا ایدیلدی. مجلسک کشادی مناسبیه ایپراطوره صداقت تلغافی کوندریلیکه قرارویلریدی. بوضیفه‌ی کورمک او زره آخوند جمال‌الدین انتخاب ایدیلدی. مسعود حضرت عیبد‌الله روسجه ایچون، عطاء‌الله حضرت عیبد‌الله ده مسلمان‌نجه ایچون کاتب انتخاب اولنديلر.

عبد‌الله شمس‌الدین سوزه باشلاهه‌رق ادیان و مذاهب مدیریتی طرفندن کوندریان سؤالرک تدقیقی، روزنامه مذاکراتک تعینی طلب ایتدی. مقتی حضرت‌لرینک اشارتی اوزرینه سؤالر اوقوندی. صوکرا مقتی بعض ایضاخات ویردکدن صوکرا موضوعدن چیقمایوب یالکز شو سؤالر ایچون شرعی، دینی جوابلر بولق لازم کلدیکنی، آنچق بو وادیده سوز سویله‌مک جائز اوله‌جتنی سویله‌دی. صوکرا شهر و قریه ده کی امام، علما، آخوندلر طرفندن مقتی حضرت‌لری تامنه کان بو خصوصده‌کی لایحه‌لر تدقیق اولنجه باشلاندی. لایحه‌لرده‌کی آیت، حدیث، دلیل‌لر تصنیف ایدیلوب ساعت ایکیده مجلسه فاصله ویریلدی. اقسام اوزری ساعت آلتیده تکرار مجلس آچیلدی. بر نجی جلسه‌ده او قونه‌هیان لایحه‌لر مطالعه ایدیلوب مدیریت طرفندن کوندریان بر نجی سؤال مذاکره‌یه قو نولدی:

[۱] شمال مسلمانلری علملریله، تقوی و فضیلت‌لریله ییزایدین ذواته «حضرت» دیرلر.

حیات اقوام اسلامیہ

شمال مسلمانلار عالمی

شمال مسلمانه تاریخ‌لری میز آراسنده همیزی هر کنتر محترم قارئلریز جه، شمال مسلمانلاری آراسنده جدی بر انتباه دینی حصوله کلکده اولدینی معلوم اولسه کرک، اوته‌دنبری صره‌سی کلکجه اوراده‌کی دینی، ملی حرکتاری قارئلر مزه عکس ایتیرمکن کیرو قلمایورز. ایشته بو صرده‌لردده شمال مسلمانلاری آراسنده مهم مسئله‌لر موضوع بحث اولیور. مدرسہ‌لرده‌کی درس پروغراملری، دین نقطه نظردن تدقیق اولنیور. بو درسلرک دیناً اهمیتلری بولنوب بولنادین دوشونولیور.

هان ایکی اوچ آیدن بری بالعموم شمال مسلمان علماسی، خوا. جملری بومهم مسئله‌ایله مشغول اولیورلردى. بوکبی دینی، ملی حرکتله دامغا اوک آیاقلیق ایدن شمال مطبوعات اسلامیه‌سی ده بوایته بیکانه‌قاچله‌یور، اوزون اوزادی یه مطالعه‌لر یورو دیورلردى. بومسئله‌نک خود بخود یالکز محکمه، مقتی و قاضیلر طرفندن حل اولنایوب بلکه خارجده‌کی علمانک ده مطالعه‌لری آلینمیزی لزومی ایلری سورولیوردی. مطبوعات بوتون بو خصوصی صدرده کی مطالعه‌لرند بالعموم شمال مسلمانلرینه تر-النق وظیفه‌سی ایفا ایدیور، اسلام افکار عمومیه‌سی هانکی طرفه تر-جه اولدینی کوستیور، دیکدی. صوک کونلرده بوجنیت حکو- متوجه نظر دقنه آلندي. حکومتک بر قاپوی دیمک اولان محکمه‌اسلامیه، مقتیلک ده بوجریانه قارشی لاقید قاله‌مدی. مسئله‌نک شوری ایله حله قرار ویریلدی.

على الاطلاق حرام قيلوردی ؛ بونده اركاک ، قادین ، حره ، امه هر کس مساوی ايدي . آنک ايجون بو قدر تضييق ايله برابر تعدد زوجاته رخصت ويرمه مش اوسله يدي ، اسلامي قبول و احکاميه عامل اولق اركلکل اوزرينه حققه پك كوج كله جك دی . اگر تعدد زوجات ماذون فيه اولسنه يدي شبه يوق که ، فرنكلارك مالكتلر نده اولديني کي مالك اسلاميه دده زناني اباوه ايتمك ضرورت حكمي آلاجقدی .

٧ - بورايه قدر سرد ايتمش اولديغمز مسائل بيلمك ايله برابر شون خاطردن چيارمامق لازم درکه : هيئت اجتماعيه نك نظامنه متعلق اولان ترقينك غايتي ، عائله نك سعادتني ، هوك آنجق - يكديكرينه پك صميسي بر اخلاص ايله مربوط اولان - بر قادين ايله بر اركلکن تشکل ايتسنددر .

* * *

خلاصه : بروجه بالا سرداولنان مقدماتك هيسته دقتله باقيلير ، اونلرک اصولي و فروعی أي جه نظر عرفانه آلنيرسه شو نتيجه الده ايديلير : حيات بيته و سعادت زوجيه ده اصل اولان ، وحدت زوجه اصولي در : بوباده کي ترقیات بشريه نك غايتي ده آنجق بو اولديني کي ، انسانلرک کنديسی آرتق چوچ آنک اولور ايدي ؛ اركاک چوچني قبول ايتمك ايده مزايدی . عدم قبول آنند دکل ايدي .

٤ - بروطاق زانيلر وار ايدي ، که قپولينه بايراق آصارلر ايدي . بايراقلر اوزرنده اركاک ايجون برعالمات وار ايدي ؛ هر کيم آرزو ايدرسه بو بايراقلي زانيلره کيدر ايدي . شورامي اونوسلسوتك قبل الاسلام عربلرده زنا ، يالكن جاريده آرمستنده جاري ايدي . حره زنا ايتز ايدي . [اصيل بردول فازانع آنجون قوجه سی اذن ويررسه بشقه] منه کيم هندبت عتبه فتح مكه کونی پيغمبريز افنديز حضرتليه « اتنى الحر ؟ » ديعش ايدي . زانيلردن برى وضع حمل ايده بخه قادينه کيدن اركلک طولانيلر ، بردنه قائف دعوت ايدرلر ايدي . قائف چوچني باپسنه الحق ايدرلر ايدي . باپسنه ده آنى قبولي مجبور اولور ايدي .

٥ - نکاح خندن در : قادين کنديسی ايجون بردوسن ايدينوب آنجق انکله کيزلچه جاع ايدر ايدي . بوله کيزلى دوستلرلله زنا ايدنله « متختزات اخدان » وعلئي زنا ايدنله « زوانى و مسافحات » ديرل ايدي . ذات الخدن يالكن دوستلله ، مسافحه هر کيم سه ايله زنا ايدرلر ايدي . عرب جاهله کيزلى زفائي تتجوز ، فقط على زناني تحريرم ايدرلر ايدي . بوندن طولاني « اما ماظهر منه فهو لوم واما ماخى فلا يأس بذلك » قولىچه نکاح خندن کيزلى قالقچه عيب دکل ايدي ؛ آنجق ميدانه چيارسنه باعث لوم ايدي ، عيب ايدي .

٦ - نکاح بدل در ، نکاح بدل شويه ياسيلر ايدي : برآدم « بنستك قارىك كيديم ، آكا بدل سنه بېم قارىعه كيت » دير ايدي ؛ بوله جه يكىد .

٧ - نکاح متعدد ؛ نکاح متبعه : برآدم برقاديني ميلا برکيچه ويا ايک كيچه ويا برهفته مدتله معين بروقت ايجون برشى مقابلنده الوب استمتاع و انتفاع ايتدىكىن صوکره صالىورمكدر . نکاح متبع صدراسلامده مباح ايدي . صوکره منسوخ اولدى . منسوخ اولدىغى ادعا ايدنلرده وار ايدي . »

عرب جاهله عاداتىن اولق اوزره بورايه نقل ايتش اولديغمز صور نکاح اك فاحشلرني ، بوكون اك مدنى واك متراق طانديغمز ملتراك اركان ورؤسائى ميانىنده جاري اولديني كوردىكە انسان اوزمانىكى ملنلر وحشى ، جاهل دىكىدە تردد ايديبور ؛ يا اوزمانىكى انسانلر مدينىك اوچ بالاسته چىقمىتلر ايتش ، ياخود دصر حاشر مدنىتى ده رجمت فەقيرىه ايله ينه اورايه طوغرى كىدە جاك در ؛ دىعكە مجبور قايلور .

بعضا تعدد ، يالكن افرادك دکل ، هيئت اجتماعيه نك ده مصلحت ومنفعى اقتصاسىن اولور ؛ مثلا : کرکانكليز ممالكتنده ، کرک بيكارجه اركلکل محوينه سبب اولارق قادينلری حامىسىز ، قوجه سز براقام مخاربه لرک جاري اولديني مملكتلرده قادينلر پك فاحش برصورته تکثير ايتكىكىدەر . ذاتاً تولد اعتباريلله قادينلرک فضلله اولديني يومى طوتىلان استاتستيقىلردن معلومدر ؛ بوكا بردنه اركلکل مخاربه لرده محو اولوب آزمىلىرى علاوه ايدهنجه آرتىق ، قادينلرک اركلکلردن پك زياده فضله او لاچقلىرى شبهه كتومن .

حال بولىه ايكن ، اركلکلک ده تخت نکاحلر نده بردن فضلله قادين بولوندر مامارلى دينما مجبورى برشى اولور سه او زمان بوا حامىسىز قادينلرک نه ياماسى لازمكىلر ؟ . . .

بوکون تعدد زوجاتك رسما منوع اولوب ده زنانك قاتوناً مجاز اولديني مملكتلرده زوالى قادينلرک ياشىنده نه مدهش فلاكتلردو نويور ؛ كىمىسى يومىه اوچ بش غروش مقابلنده اك آغير ايشلرده قوللانيلىور ؛ كىمىسى ده عرض و ناموسنى برسورى بهائىك انتظار شهوته عرض ايدرلرك اوصورته قوت يومىه سنى چيارميه ، بونكله برابراورادن قازانمش اولديني و كنديسى ايجون الى الابد يوز قاراسى اولان ولد زناني ده اعاشه ايتكىك چالىشىوره كه عالم نسوان ايجون بوندن بېوک فلاكت او لا ماز .

بونك ايجون درکه انكليز محروملىرندن بعضلىرى ، کرک معاملات ، کرک اماكن عمومىدە چالىشان قىزلىرك عرض و ناموسلىنى هتك ايتكىك بويوزدن هر تورلو فلاكت و مصيبلره كرقتار اولق كى حاللىرىنه باقه درق تعدد زوجاتك وجونه - رخصت دکل - قائل اولمشلردر . لكن اسلامىتى ده تعدد زوجاتي مباح قىلان اسباب آنجق ضرورت اولوب ، ضرورتلرده كندى مقدارلىنجه تقدیر او لندقلرلن ، بىرده اركلکل بو ايشه - تعدده - تثبت ايتملى چوق كره مصلحت ومنفعت ملاحتله

اجماع امت :
عصر سعادتمند زمان فخر نظر فنده بالعموم اهل اسلام
علم و تدریس، مکتب و مدرسه نک لزومی حقنده اتفاق ایتمشد.

س : ۲ - مکتب و مدرسه دن غایه نه در ؟

ج : - مکتبین غایه: اولاد اهل ایمانه او قومن بازمق او کرده دوب
احکام اسلامیه بیلیرمک ، اخلاق حسنی ایله تربیه ایدوب
دنیا و آخرت ده مسعود اولاق ایچون ایحباب ایدن دوغزی یولی کوستمک؛
نمایمکنمک سعادت و راحتته خدمت ایمک .
مدرسه دن غایه :

اشبو مکتبینه کی غایه بی جانلاندیروب باشندلرینه کوسته ره جک
علوم دینیه و فنون دنیویه اشنا ، احوال و اقضای زمانه و افق
اولان مفقی و قاضیلر، مدرس و مدرسه هر، معلم و معلم هر، علم و فقیه هر،
خطیب، امام ، مؤذنل یتستدیر مکدر.

بوخصوصیه ادله شرعیه :

آیات کریمه :

- ١ - فلولا نفر من کل فرقه من هم طائفة لیتقهوا فی الدین ولیندروا
قومهم اذا رجعوا اليهم لعلهم يحذرون . (توبه)
- ٢ - اقرأ باسم رب الاكرم الذى علم بالعلم علم الانسان مالم يعلم .
- ٣ - كونوا ربانيين بما كنتم تعلمون الكتاب وبما كنتم تدرسون .
احادیث شریفه :

١ - ارجعوا الى اهليکم فعلمونهم (بخاری)

٢ - الدين النصيحه .

٣ - خذوا شطر دینکم من هذه الحمرا

[کیجهلین ساعت ۱۲ ده مجلسه فاصله ویرلدی . ۱۵ نھی کانون
اول صباح ساعت دو و نیم تکرار مذاکره باشладی . قزاندن کلن تبریک
تلغرافی مقتی طرفندن مجلسه عرض ایدلدي . صوکرا تکرار سؤال البر
ایچون حاضر لان جوابلر مطالعه ایدلکه باشلاندی . نتیجه او هر قه هر
سؤال ایچون بروجه آتی مقررات ایله جوابلر ویریدی .]

س : ۳ - مکتب و مدرسه ده اتخاذ اولنه جق اصول

تعلیم و تدریس حقنده شریعتک نظری نه در ؟

ج : - اصول تعلیم و تدریس قولا و متصده ممکن مرتبه چابوق
ایصال ایدر برصورتده آنالسانی و حروف عربیه ایله اولنی لازم در.

بوخصوصیه ادله شرعیه :

آیتلر :

- ١) یرید الله بکم ایسر و لا یرید بکم العسر
- ٢) وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه

س : ۱ - مسامانلرک دینی مکتب و مدرسه لری شریعته
نه دن عبارتدر ؟

اووزون بر مذاکره نتیجه سنه بروجه آتی آیات کریمه و احادیث
شریفه ایله اجماع امتدن تاریخ و توارث دن اخذ استنباط ایده رک بالاتفاق
شویوله جواب ویریدی :

ج : - « احکام دینیه و اخلاق اسلامیه ای او کرده دوب دنیا و آخرت
ایچون لزومی معلومات ویرین یردد ». بوخصوصیه مأخذ اوله رک کوستیریان آیات کریمه :

- ١ - کونوا ربانيين بما كنتم تعلمون الكتاب وبما كنتم تدرسون
- ٢ - بلغ ما أنزل إليك فان لم تفعل فا بلغت رسالته
- ٣ - هو الذي بعث في الأميين رسولا منكم (الجمعة)
- ٤ - وادا خذ الله ميثاق الذين اتوا الكتاب لتيتنه للناس ولا تكتموه (العمران)

٥ - اقرأ باسم ربک الذی خلق
احادیث شریفه :

٦ - مانجتمع قوم فی بیت من بیوت الله یتلون کتاب الله و یتدار-
سوه فیها بینهم الازلت علیهم السکينة وعشیتهم الرحمة وصفتهم الملائكة
و ذکرهم الله فیمن عنده . (مشکاة)

٧ - لیبلغ الشاهد مکم الغائب .

٨ - سیأتیکم اقوام یطلبون العلم .

٩ - تدارس العلم ساعه خیر من احیاء ... (؟)

١٠ - مرسول الله ... بیجلس الحدیث (مشکاة)

٧ - من آتی مسجدی هذا لم یأه الا بخیر یتعلمہ او یعلمہ فهو
بمیزلة المیجاد فی سبیل الله و من آتی لغير ذلك فهو بمیزلة الرجل الذي
ینظر الى متعای غیره (ابن ماجه)

٨ - تفقهوا قبل ان تسودوا } مشکات

٩ - ارجعوا الى اهليکم فعلمونهم } مشکات

١٠ - جائت امراة الى رسول الله صلی الله علیه وسلم فقالت یار رسول
الله ذهب الرجال بمحیثک فاجعل لنا من نفسک يوماً نائیک فیه تعلمنا
ما علمک الله فقال اجتمعن في يوم کذا وکذا فاجتمعن فتاهن رسول
الله صلی الله علیه وسلم فعما یعنی. الحدیث (بخاری)

تاریخ و توارث :

١ - رسول الله (صلم) ارقم بن ارقی المخزوی حجره سنه دین
تعلیم بیور دیلر .

٢ - و ولی عمر رضی الله عنہ ففتح بلاد الفرس طولا و عرضًا و فتح
بلاد الشام کلهما والجزیرة ومصر کلهما ولم یبق بلاد الا و بنتیت فیه المساجد
و نسخت النصاف و قرأ الائمه القرآن و علم الصیان فی المکاتب شرقاً
و غرباً (ملابن حزم ایکننجی جزء)

ومما ينافي تعلمه للرجال فن الخط والكتابة فالكتاب مكرورة للنساء لقوله عليه السلام (لا تعلمون النساء الخط) تغير تسليم ص ٧٥ وقات عايشة رضي الله تعالى عنها قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم (لا تنزلوهن في الغرف ولا تعلموهن الكتابة وعلموهن سورة النور والغزل) روح البيان جلد ثالث ص ٧٤٣ تعلموهن الكتابة وعلموهن سورة النور والغزل عن عائشة رضي الله تعالى عنها قالت قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم (لا تنزلوا عن عائشة رضي الله تعالى عنها) النساء الغرف ولا تعلموهن الكتابة وعلموهن الغزل وسورة النور) تفسير خازن جلد ثالث س ٣٧٣ وسئل رحمة الله تعالى ما حكم تعليم النساء الكتابة قفي وسيط الواحدى اول سورة النور ما يدل على عدم الاستحباب هل هو صحيح او ضعيف فاجاب بقوله هو صحيح فقد روى الحاكم وصححه البهق عن عايشة رضي الله تعالى عنها ان النبي صلى الله تعالى عليه وسلم قال (لا تنزلوهن في الغرف ولا تعلموهن الكتابة يعني النساء وعلموهن الغزل وسورة النور) اى لما فيها من الاحكام الكثيرة المتعلقة بين المؤدي حفظها وعلمه الى غاية حفظهن عن كل فتنة وربة كاهو ظاهر لمن ذهب هارروى الحاكم الترمذى عن ابن مسعود رضي الله تعالى عنه ان النبي صلى الله تعالى عليه وسلم قال (لا سكنا نسائم الغرف ولا تعلموهن الكتابة وآخر الترمذى الحاكم عن ابن مسعود أيضا رضي الله تعالى عنه انه صلى الله تعالى عليه وسلم قال (ملقمان على جارية في الكتاب فقام لمن يচقل هذا السيف اى يذبح به وحيثند فيكون فيه اشارة الى علة النهى عن الكتابة وهي ان المرأة اذا تعلمتها ووصلت بها الى اغراض فاسدة وامكن توصيل الفسقة اليها على وجه اسرع وابع واخوع من توصلهم اليها بدون ذلك لان الانسان يصلح بكتابته في اغراضه الى غيره مالم يصلحه برسوله ولان الكتابة اخفى من الرسول فكلات ابغ في الخيلة واسرع في الخداع وال欺ك فلما جذل ذلك صارت المرأة بعد الكتابة تصير لا يطاب الذى لا يمك على شيء الا قطمه بسرعة فكذاك هن بعد الكتابة تصير لا يطاب منها شيء الا كان فيها قابلية الى اجابت اليه على أبغ وجه وأسرعه ثم مامر من الاحاديث يخصص حدث ابن النجار عن ابي هريرة رضي الله تعالى عنه ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم قال (اى من حق الولد على والده اى يعلمه الكتاب اي الكتابة وان يحسن اسمه وان يزوجه اذا بلغ) فقوله ان يعلمه الكتاب اي الكتابة خاص بالولد الذكر واعلم ان النهى عن تعلم النساء للكتاب لایتفاف طلب تعليمهن القرآن والعلوم والاـداب لان فى هذه مصالحة عامة من غير خشية مقيدة شوهد عليهم بخلاف الكتابة فانه وان كان فيها مصالحة الا ان فيها خشية مفسدة ودرء المفاسد مقدم على جلب المصالح وخرج ابو نصر عبد الكرم الشيرازي في فوائده والدليلى وابن النجار عن على كرم الله وجده ان النبي صلى الله تعالى عليه وسلم قال (أدبووا الاولاد على ثلاث خصال حب بيكم وحب اهل بيته وقراءة القرآن فان الشفاء بنت عبد الله قالت دخل على النبي صلى الله واصفياه) فان قات آخر ج ابو داود عن الشفاء بنت عبد الله يوم لاظل الاظله مع انبائه تعالى عليه وسلم وآمانته حفصة فقالت علمتها رقية النحلة كما علمتها الكتابة وهذا يدل على تعلم النساء الكتابة قلت ليس فيه دلاله على طلب تعليمهن الكتابة وانما فيه دليل جواز تعليمهن الكتابة ونحن نقول به وانما غاية الامر فيه ان النهى تنزيها مالا تضر من المفاسدة المترتبة عليه والله سبحانه أعلم الفتوى الحديثة ص ٦٢

بالاده درج ايديكم حديث شريف ر صحيح اولوب اولدقلى ،
موضوع وغير موضوع بولوندقلى ، نهرجه قوتلى وياضعيف اولدقلى
بنده عاجزين اصول حديثه عالم وفاضل ، كامل ودور بين علماء
ذوى الاحتراامك ييش نظر لينه عرض او لنور . أعقل الرجال لا يستغنى

بوسنہ برچقہ مدرسی

عن مشاورۃ العقالاء .

ابراهيم بكويچي عبد الغنى

باشه مسئله‌ده در . شرع شریف دائره‌سند ذکوره و اماکن تعلم و تعلیم حقنده بوقدر حدیث شریفل وارایکن کره ارضه بر مسلمان تصور ایده‌م که احکام شرعیه دائره‌سند قادینه اخلاق و آدابی ، دین و دنیا و ظائفی بیلدرمک ، الورشی بر تربیه ویرمن خصوصنده تعلم و تعلیم معاذ الله حرامدر دیه ادعاده بولنسون . نزده قالدی که بولیه برسوز علمیه صنفندن ، باخصوص برمدرسک اغزندن صدور ایلسون . بوخصوصه بولیه برسوز قطعاً و قاطبة اغزمن چیقام‌شد . چونکه « زلة العالم مضروب بها الطبل وزلة الجبل یخفیها الجبل »

موضوع قیل وقال اولان مسئله‌یه کانجه قصبه‌منده اون بش سنه اول حکومت طرفین تأسیس او نهش بر ذکور مکتب رشیدیه‌سی وارد که اسم رسمیسی نارودنا ازوستنا شقولادر . بمکتب بوسنه‌یه قدر درت اسلام معلمیه اداره اولنوردی ویالکنز اسلام چو جقلرینه مخصوص ایدی . بو مکتبه شمدیلاک اختیاری او لهرق بوراده رسماً مستعمل لاینجه یازی یازمه‌سی او کرنک ایچون بعض قیزلرمن دوام ایتمکه باشладیلر . اهالیمذن اصحاب حیت و اصحاب انصاف بولیه ذکور ایله مختلط اولان بر مکتبه ، باخصوص قیزلرمنک بولاشه یازی یازمه‌سنت او کرنکه سنده بولنده‌غمز موقعه نظرآ شرعاً ، دینا ، حالا بر مضرتی ، بر سیعاتی ، بر بائی واری ؟ دیه فقیره مراجعت ایده‌رک سؤالده بولنشلر . فقیر ایسه زیرده مندرج کتابلرده کورمش اولدیغم حدیث شریفی سویله‌یه رکه باخصوص بقیة المحتدین و خاتمة الفقهاء والحمدیتین مولانا الشیخ شهاب الدین رحمه‌الله تعالیٰ تبزیها مکروه جواب صواب ویرمش اولدینی کبی (أجرئکم على الفتیا أجرئکم على النار) حدیث شریفه نظر فقیره اولیاً جه کراحت دیه جواب ویرمش . چونکه قیزلرمن بولیزی بی تحصیل ایلدکاری تقدیرده بولیزی ایله یازیلانه‌هانکی کتابی‌اللرینه ویردم که عرض و ناموس‌لرینک ، عصمت و عفتلرینک محافظه‌سی توصیه‌سنده بولنسون و شرع شریف دائره‌سنده او کتابدن استفاده ایده بیلسونلر . مدام که بولیزی بی بوقدر اهمیت ویریلیور ، اول وقت بونک املاء‌یله قیزلرمن شریعت دائره‌سنده استفاده ایده بیلمک ایچون بر قاج کتاب یا ماق ایحاب ایدر . اوده بزه لازم دکلدر . چونکه بزم عربی حروفیله ، بزم لسانزک املاسیله یازیز وارایکن قیزلرمنک اجنبی یازیسنے دین و دنیا جهتندن هیچ بر احتیاجلری یوقدر . بولیزیک منافع ، مفاسدی ، حسنات ، سیاقاتی ، بولنده‌غمز موقعیتی اطراف‌لیجه تحقیق و تدقیق نص‌کره طرفیند بولیزیک دیکری او زرینه تقدیم و ترجیحی (صاحب الدار ادری ما فیها) قولنجه اک زیاده بزم بوسنه علماسنه و باخصوص ریاست علیه‌سنے عائد بر مسئله‌در . (دع الامور التي تخشن عواقبها انظر في المواقف تسلیم من الثواب)

« مدرس افسدی بونی معتبرات کتب حدیثک هانکیسنده کورمش ایسه بیان ایلسوز که بزده طانیلم و درجه قوی چشمیه تبعانده بولونا بیله لم ! » دیه رساله کزده بزی دعوت بولیوریورس-کز . بو دعوه اجابت ایته‌یی واجبه ذمتمدن عد ایتدیکم ایچون زیرده مندرج کتابلرک عباره‌سی عیناً درجه محاسرت ایلدم . شویله‌که :

- ۲۳ الحافظ لدین الله، مستنصرک بیویک اوغلی اولوپ ، ۲۴ دن ۵۴ سنه سنہ قدر خلافت ایشدرا .
۲۴ الظاھر باسرالله، ۴۶ دن ۶۹ مقتول مصروفہ اجرائی سلطنت ایدرک
قتل ایلشدر .
۲۵ الفائز بالاہ، ۵۴ دن ۵۵ سنه سنہ قدر سلطنت ایدرک اون بر
یاشنده اولشدر .
۲۶ العضدليناہ، ۵۵ دن ۶۷ سنه سنہ قدر مصروفہ خلافت ایش
ووفاقی عقینتہ صلاح الدین ایوبی حضرتی برمدت مصروفہ خلفای هباصیہ نامنہ
امور ادارهی اللہ آلمرق ؛ صوکھاری اعلان استقلال ایش و بولیہ جہ خلناکی
فاطمیہ نک خلافتیہ خاتمہ چکیلشدر . خدا می شماراہیمک جامسی مصروفہ وہہ بادہ
کومولی بولنگددرل . (بورہ جماعت اسلامیہ سی) بالادمکی ذوانہ پیر و بولنگہ
مفتخر و مباهی بولنگندہ و کربلایہ ، تحفہ زیارت ایچون کیتکلرندہ اور الارڈہ
مدفنون بولانان بالجملہ ائمہ اشاعیریہ فی زیارت ایتھرک ، یا لکز برقانچاک زیارتیہ
اکتنا ایمکنندرل .
بولنگک ، غایت واسع و امور دینیہ یہ صرف اونچ اوزرہ برائے صندلری وارد رہ
ہر بورہ کوندہ بش پارہ لا اقل بوصن و غیر مکجبور رہ . طوبلانان پارہ نہ پانچھیہ
تو دعم ایدیلیں . مذکور پارہ نک نما و فاضلیہ امور خیریہ و دینیہ لئی تظمیم ایدرل . از جملہ
عتباہہ زیارت ایچون کیدن کنندی طائفہ لرینہ مخصوص یولارہ کو زل خانقاہلر انشا
و تأسیس ایدرک ، آنلرک ہر درلو راحت واستراحتلری تائیں ایتشلردر .

۳ - اکاگلیہ خوہ عنصر اسلامی :

بو عنصرده بوره جماعي کي بدرجيه قدر جعفرى المذهبون مشابه و مماثل
بولنقده ايسه لرده ، بولنره (آخاني) تعبير ايديبورلر . زيرا خواجه لرک جمله سی
مشهور (آفا خان) حضرتلىك خاص صريدار ديدر .
اسماعييله عنصرينه . نسوب اولان خواجه لر دخى بوره لرک رعایت و احترام ايتد .
كارى خلفاي فاطمييه اعتقادلىرى بقرار او لغه برا بر (المستنصر بالله) ه قدر
بوره لرله برا بر منهجه اشتراك ايديرك ، اورادن - اونقطعه دن - بوره لردن
آيريلهرق ، آتىدهكى ذواته تعبيت ايديبورلر .

٢١ المصطفى الدين الله (شاه نطار) مصريه اول دير نشدرو.

۲۲ شاه هادی: کوچک ایکن حسن صباح طرفند بیویویلوب، تربیه شده اعتصا اولمش و صوکره لری، پدریه خلف اولشدر.

شاه مهتدی ۲۳

۲۶ شاه حسن (علی ذکرہ السلام) صیدلی طرفندن بویله جه تکریم
اولدبلور . سکن سنہ امامانق ایشدر .

۲۵ شاه علاءالدین محمد: قرق آلتی سنہ سلطنت ایتھدر۔

۲۶ شاہ جلال الدین حسن: ۱۱ سنه آتی آئی سلماںت ایمشدرو۔

۲۷ شاه علاء محمد: او توزیع بیش سنه اجرای سلطنت ایدرک، خواجه نماینده طبله دنیانه آئیت و اخراج هلاک طبقندن تخلص، ابدلشد.

اصرار میں حسوتی پر رکھا۔ اسیں راویہ کرو۔ وہ رکھنے کیلئے یہیں
۲۸ شاہ رکن الدین خورشاد: ۶۵۴ سنہ هجری یا سمندہ ہلاکو خان۔ اپنے

جیکنڈ - سلسلتی المدن غرب ایاں و تور کے تائے فاچار کن هلا لوٹ اسیہ اوغرادیم، بزمزدہ پانہ ملشدر ۔

۲۹ شاه شمس الدین محمد: شمس تبریز نامیلهه معرفتدر - مشوی کتاب
دانش اخلاقیه و داشتاده اهل اذن فتنه، آنکه ایمان موضعی نداشت.

شري يقنده ولا جلال الديس روبيك هرادي او مرد مدر - اذر بايج مده مده مو شر
٢٠ شاه قاسم اذر بايجانده کومولشدرا .

۴۱ شاه احمد اسلام شاه ایرانیک بایلش شهر نده اقامت ایدر کن ، هندستانتانه اخیراً هم ت ایدر که ، بت رست هندولو دیات اسلامیه نی تقعن ایتش و (خوچه)

عنصر یا نک تشكّلنه خدمت ایلشدر . مزاری با بکدهدر .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi

بولنیش و متعاقباً انکیزیلرک الماسی اوزرینه کراچیدن ۱۸۴۵ سنه مسیحیه سنده
بومبایه کلشدرو . بومبایدہ انکیزیلر طرفدن بوداھه فوق العاده حرمت هزاکت
واحترام کوسترشدر . ۱۸۸۱ سنه سنده بومبایدہ وفات ایدرک ، اقامت ایتدیکی
قصرده دفن ایدلشدیرکه پورایه (حسن آباد) نامی ویریله رک ، الیوم خوجه
طرفدن بزرگوار تکله آتخاذ اولمشدر .

ملته بردوای عاجل اولق اوزره عد واعتبار ایدیور وانتشارینه بیوک بر صبر سر لقله انتظار ایدیورم. چونکه پاک کوزل و مدار عبرت در سلر آلیورم. اسلامیتک روحی تمیل ایدن یکانه بوجموعه حقایقشانی تقدیر و نحسین ایتین هیچ برفرد متصرور دکلدر ظن ایدرم. بنده کنز دیه سیلم که هنوز او نبرنجی جلدمن اعتباراً دوام ایتمک باشладیغم بوجموعه دینیه، اجتماعیه و سیاسیه؛ بتون روحی و بتون موجودتمنه بخ کنديسنه جذب ایتدی. بعدما بجهنم کوره دی تعقیب و دوامه بر جبوریت حس ایتم. عمومیته یک وجود اوله رق محبتنه اشتراک ایتدیکمز شوالدهی، وطن مقدسزی هیمزک آری آری کوچی یتدیکی قدر مادی، معنوی بتون قول تاریخ احیافه یه بورجع اولدیغی بزه عبرت آمیز صفحاتیه بیلدیرن بوقیمتدار بجهنم نصل سومه دیم.

او نبرنجی جادینک ۲۶۳ نجی نسخه سنده «مسلمانلر استقلاللرینی انجق حقیقت» مسلمان اولقله محافظه ایده بیلرلر سرلوحه می مقاله قلبمه نه قدر تأثیر ایتدی. ونم کی کیم بیلر دها نه قدر مسلمانلری ارشاد ایتشدر. ایشته افندم، بیوک ارزولری یرینه کتیرمک ایچون بن وظیفه می ایفا ایدیورم. شهری بر غروش ویرمک شرطیله سنوی اون ایکی غروش دونما جمعینه ویرمکی تعهد ایدیورم. ایام مبارکده و سائر پارده اولدیغی کونلر بشتر اوفر غروش ویرمکده چالشه جغم. حتی ابینی، اقربا و تعلقاتی بیوکه سوق و ارشاد ایده رک سلامت ملت و دولت نامنه آلمدن کلن غیرتی دریغ ایمه جکم. جناب حق بزرگه قوت وسلامت ویرسونده وطنیزی قورتارمک و اعمار ایتمک ایچون بر عزم خدا پسندانه ایله چالیشم. روحی، قلم اسلامیت ایچون تیتره بیور. اونی طبقات سفلیه کورمک ایستم. اومایوس اولورس بند متأثر اولیورم. برشی دها عرض ایتمک ایسته بیورم : سبیل الرشاده یازدیغ کنر مقاله مذکوره دی یاخود دها تأثیری و آتشین اولق اوزره یازه جغکنر دیکر بر مقاله بی دو نما جمعیتی منفعته دانه سی بر غروش اولق اوزره بش اون بیک دانه طبع ایتدیرسه کنر دونما جمعیتک معاونلری، سائر اصحاب مناونت واسطه سیله توزیع و فروخت ایتسدک ای او مازمی، نه دیرسکنر؟ بو خصوصده مطاله کنر نه در؟ بنده کنر اون سکنر، اون طقوز یاش ارنده بر کنجم. جزوی بر خطیلکمکه واردر. لازم کان یرده قرائت ایده بیلریم. بنده کنر سزی نه کوردم، نه ده طانیم. ایشته سبیل الرشاد جریده محترمه سنده کی مقاله بی سزکله کوروشمک سوق ایتدی. زیرا اسلامیت، وطن حسیانی قلبمده بیوک بر ریوطو تمشدر، محترم سبیل الرشاد او قود قجه کیت کیده توسع ایتنکده در. بیوکله کوروشمک و او ناردن نصیحت آلقله افتخار ایدرم. باق الربکزدن او پرم؛ سبیل الرشاد غرنه سی واسطه سیله جوابی لطفاً کله رم محترم افندم.

محترم افندم
هر هفته منتظمآ نشر او بنا سبیل الرشاد بجهنم کنر یده سفی قلبکاه

سبیل الرشاد جربیه امداد میه سی و امداد میه
ع. فخر الدین نجیب بک

حسن تحسین
شهرزاده باشی :